

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	Komisija	
2005/C 159/01	Euro maiņas kurss	1
2005/C 159/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3728 — Autogrill/Altadis/Aldeasa) ⁽¹⁾	2
2005/C 159/03	Paziņojums par antidempinga maksājumu, kas ir spēkā attiecībā uz dažu karsti velmētu plakānu nelegētā tērauda izstrādājumu importu Kopienā, kuru izcelsme, cita starpā, ir Rumānijā: nosaukuma maiņa uzņēmumam, kam piemērota atsevišķa antidempinga maksājuma likme	3
2005/C 159/04	Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz Rumānijas izcelsmes silīcija karbīda importu	4
2005/C 159/05	Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz noteiktu Ķīnas Tautas Republikas un Indijas izcelsmes apavu ar aizsargplāksni purngalā importu	7
2005/C 159/06	Paziņojums par antisubsidēšanas tiesvedības uzsākšanu saistībā ar dažu veidu tādu plastmasas maisu un maisiņu importu, kuru izcelsmes valsts ir Malaizija un Taizeme	15
2005/C 159/07	Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taizemes izcelsmes plastikāta maisu un maisiņu importu	19
2005/C 159/08	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	24
2005/C 159/09	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2002. gada 12. decembra Regulu (EK) Nr. 2204/2002 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu nodarbinātībai ⁽¹⁾	26

EIROPAS EKONOMISKĀ ZONA**EBTA Tiesa**

2005/C 159/10	EBTA Uzraudzības iestādes 2005. gada 12. janvāra prasība pret Norvēģijas Karalisti (Lieta E-3/05)	28
2005/C 159/11	Lihtenšteinas Fīrstistes tiesas (<i>Fürstlicher Landrichter</i>) lūgums EBTA Tiesai, kas pamatots ar 2004. gada 13. decembra lēmumu, sniegt konsultatīvo atzinumu lietā <i>Paolo Piazza v Paul Schurte AG</i> (Lieta E-10/04)	29

II *Sagatavošanas dokumenti*

.....

III *Paziņojumi***Komisija**

2005/C 159/12	Media Plus — Izstrāde, izplatīšana un popularizēšana (2001-2006) — Aicinājums projektu pieteikumam — DG INFSO-MEDIA No 05/2005 — Eiropas audiovizuālo darbu atbalsta programmas, kas veicina projektu izstrādi, darbu izplatīšanu un popularizēšanu — Atbalsts popularizēšanas pasākumiem un dalībai filmu tirgos	30
2005/C 159/13	Media Plus — Izstrāde, izplatīšana un popularizēšana (2001-2006) — Aicinājums projektu pieteikumam — INFSO-MEDIA /06/2005 — Eiropas audiovizuālo darbu atbalsta programmas, kas veicina projektu izstrādi, darbu izplatīšanu un popularizēšanu — Atbalsts popularizēšanas pasākumiem un dalībai filmu tirgos: — Audiovizuālie festivāli	32
2005/C 159/14	F-Ajačo: Regulāras gaisa satiksmes nodrošināšana — Konkursa uzaicinājums, ko izsludinājusi Francija, atbilstīgi Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi starp Korsiku, Parīzes Orlī (Orly) lidostu, Marseļu un Nicu	33



I

(Informācija)

KOMISIJA

Euro maiņas kurss⁽¹⁾**2005. gada 29. jūnijs**

(2005/C 159/01)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2054	SIT	Slovēnijas tolērs	239,46
JPY	Japānas jēna	133,03	SKK	Slovākijas krona	38,407
DKK	Dānijas krona	7,4491	TRY	Turcijas lira	1,6264
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,6669	AUD	Austrālijas dolārs	1,5828
SEK	Zviedrijas krona	9,4333	CAD	Kanādas dolārs	1,4864
CHF	Šveices franks	1,5471	HKD	Hongkongas dolārs	9,3698
ISK	Islandes krona	78,99	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7219
NOK	Norvēģijas krona	7,897	SGD	Singapūras dolārs	2,0314
BGN	Bulgārijas leva	1,9556	KRW	Dienvietkorejas vons	1 243,25
CYP	Kipras mārciņa	0,5735	ZAR	Dienvietāfrikas rands	8,1063
CZK	Čehijas krona	30,03	CNY	Ķīnas jauna renminbi	9,9765
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3101
HUF	Ungārijas forints	247,66	IDR	Indonēzijas rūpija	11 713,47
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,5815
LVL	Latvijas lats	0,6963	PHP	Filipīnu peso	67,472
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	34,566
PLN	Polijas zlots	4,0521	THB	Taizemes bats	49,803
ROL	Rumānijas leja	36 041			

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3728 — Autogrill/Altadis/Aldeasa)

(2005/C 159/02)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

2005. gada 23. martā Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
 - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32005M3728. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Paziņojums par antidempinga maksājumu, kas ir spēkā attiecībā uz dažu karsti velmētu plakanu nelegētā tērauda izstrādājumu importu Kopienā, kuru izcelsme, cita starpā, ir Rumānijā: nosaukuma maiņa uzņēmumam, kam piemērota atsevišķa antidempinga maksājuma likme

(2005/C 159/03)

Dažu karsti velmētu plakanu nelegētā tērauda izstrādājumu importam, kuru izcelsme, cita starpā, ir Rumānijā, ir piemērojams galīgais antidempinga maksājums, kas noteikts saskaņā ar Komisijas Lēmumu Nr. 1758/2000/EOTK ⁽¹⁾ ("lēmums"), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 979/2002/EOTK ⁽²⁾.

Jāatceras, ka, ņemot vērā to, ka Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līguma termiņš beidzas 2002. gada 23. jūlijā, Padome ar Regulu (EK) Nr. 963/2002 ⁽³⁾ nolēma, ka antidempinga procedūras, kas uzsāktas saskaņā ar Komisijas Lēmumu Nr. 2277/96/EOTK ⁽⁴⁾ un minētajā dienā joprojām ir spēkā, turpina un no 2002. gada 24. jūlija uz tām attiecas Regulas (EK) Nr. 384/96 ⁽⁵⁾ ("pamatregula") noteikumi. Tāpat visus antidempinga pasākumus, kas izriet no nepabeigtajām antidempinga izmeklēšanām, no 2002. gada 24. jūlija regulē pamatregulas noteikumi.

Sidex S.A., Rumānijā esošs uzņēmums, kura veiktajam dažu karsti velmētu plakanu nelegētā tērauda izstrādājumu eksportam uz Kopienas saskaņā ar lēmumu bija piemērojama atsevišķa antidempinga maksājuma likme 5,7 % apmērā. 2002. gadā uzņēmums mainīja savu nosaukumu uz *Ispat Sidex S.A.* Ar paziņojumu, kas *Oficiālajā Vēstnesī* publicēts 2002. gadā ⁽⁶⁾, tika secināts, ka nosaukuma maiņa nekādā ziņā neskar lēmuma atzinumus un ka lēmuma 1. panta 2. punktā atsauce uz *Sidex S.A.* jālasa kā atsauce uz *Ispat Sidex S.A.* Tagad uzņēmums *Ispat Sidex S.A.* ir informējis Komisiju, ka tā nosaukums ir mainīts uz *Mittal Steel Galati S.A.* Šī nosaukuma maiņa stājas spēkā no 2005. gada 7. februāra, t.i., no dienas, kad mainītais nosaukums tika reģistrēts Rumānijas oficiālajā reģistrā. Uzņēmums ir iebildis, ka šī nosaukuma maiņa neietekmē uzņēmuma tiesības uz atsevišķo maksājuma likmi, kas tam piemērota iepriekš, kad tā nosaukums bija *Ispat Sidex S.A.*

Komisija ir pārbaudījusi saņemto informāciju un ir secinājusi, ka šī nosaukuma maiņa nekādā ziņā neskar atzinumus Lēmumam Nr. 1758/2000/EOTK, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 979/2002/EOTK. Tādēļ Lēmuma Nr. 1758/2000/EOTK 1. panta 2. punktā atsauce uz *Sidex S.A.* jālasa kā atsauce uz *Mittal Steel Galati S.A.*

Uz uzņēmumu *Mittal Steel Galati S.A.* attiecas TARIC papildu kods A069, kas iepriekš tika piešķirts uzņēmumam *Ispat Sidex S.A.*

⁽¹⁾ OV L 202, 10.8.2000., 21. lpp.

⁽²⁾ OV L 150, 8.6.2002., 36. lpp.

⁽³⁾ OV L 149, 7.6.2002., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1310/2002 (OV L 192, 20.7.2002., 9. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 308, 29.11.1996., 11. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

⁽⁶⁾ OV C 227, 24.9.2002., 8. lpp.

Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz Rumānijas izcelsmes silīcija karbīda importu

(2005/C 159/04)

Komisija saskaņā ar 5. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004⁽²⁾, ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka importēts Rumānijas ("attiecīgā valsts") izcelsmes silīcija karbīds tiek pārdots par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

1. Sūdzība

Sūdzību 2005. gada 17. maijā iesniedza CEFIX ("sūdzības iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kuri pārstāv 100 % no kopējā Kopienas silīcija karbīda ražošanas apjoma.

2. Ražojums

Ražojums, par kuru tiek apgalvots, ka to pārdod par dempinga cenām, ir Rumānijas izcelsmes silīcija karbīds ("attiecīgais ražojums"), ko parasti deklarē ar KN kodu 2849 20 00. Šis KN kods ir sniegts vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par dempingu

Par pamatu apgalvojumam par dempingu attiecībā uz Rumāniju ir saliktās normālās vērtības salīdzinājums ar attiecīgā ražojuma eksporta cenām uz Kopieni.

Pamatojoties uz šo, aprēķinātā dempinga starpība ir ievērojama.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumu tam, ka attiecīgā ražojuma imports no Rumānijas kopumā ir pieaudzis absolūtos skaitļos un tirgus daļas izteiksmē.

Ir izvirzīts apgalvojums, ka attiecīgā importētā ražojuma apjomi un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Kopienas ražošanas nozares noteikto cenu līmeni, kas būtiski un negatīvi ietekmējis Kopienas ražošanas nozares vispārējo darbību, finanšu stāvokli un nodarbinātību.

5. Procedūra

Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju un konstatējot, ka sūdzību ir iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta

tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu tam, lai pamatotu procedūras uzsākšanu, Komisija uzsāk izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 5. pantu.

5.1. Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā noteiks, vai attiecīgais Rumānijas izcelsmes ražojums tiek pārdots par dempinga cenām un vai šis dempinga ir radījis kaitējumu.

(a) Pārbaude izlases veidā

Nemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 17. pantā paredzēto pārbaudi izlases veidā.

(i) Importētāju atlase

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, veikt atlasi, visi importētāji vai to pārstāvji ir aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, veidā, kas norādīts šā paziņojuma 7. punktā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laikposmā no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam,
- kopējais darbinieku skaits,
- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kas saistītas ar attiecīgo ražojumu,
- attiecīgā importētā Rumānijas izcelsmes ražojuma importa un tālākpārdošanas Kopienas tirgū apjoms tonnās un vērtība euro laikposmā no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam,
- visu to saistīto uzņēmumu⁽³⁾ nosaukumi un konkrētās darbības, kuri iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā,

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.

⁽³⁾ Lai skaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

- jebkāda cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu izraudzīties pārbaudāmo paraugu,
- norāde uz to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt tam, ka tos atlasa un iekļauj pārbaudāmajā izlasē, kas nozīmē, ka tiem būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt, ka to atbildes pārbaudīs klātienē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu importētāju atlases veikšanai, tā papildus sazināsies ar zināmām importētāju asociācijām.

(ii) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt svarīgu informāciju saistībā ar atlasī, tas jā dara šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija paredz veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras izteikušas vēlēšanos tikt iekļautām izlasē.

Pārbaudāmajā izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbības izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu var pamatot savus atzinumus ar pieejamajiem faktiem. Atzinums, kura pamatā ir šie pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

(b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanas veikšanai, tā nosūtīs anketas Kopienas ražošanas nozarei un ražotāju asociācijām Kopienā, ražotājiem/eksportētājiem Rumānijā, ražotāju/eksportētāju asociācijām, izraudzītajiem importētājiem, importētāju asociācijām, kas minētas sūdzībā, kā arī attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

Visām ieinteresētajām personām iepriekš, bet ne vēlāk kā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā pa faksu jā sazinās ar Komisiju, lai uzzinātu, vai tās ir minētas sūdzībā, un vajadzības gadījumā pieprasītu anketu, ņemot vērā to, ka šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā minētais termiņš attiecas uz visām šīm ieinteresētajām personām.

(c) Informācijas vākšana un uzklauššanas organizēšana

Visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas netiek prasīta anketās, un

sniegt apstiprinošus pierādījumus. Šai informācijai un apstiprinošajiem pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaušīt ieinteresētas personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklauš. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā paredzētajā termiņā.

5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, ja apstiprinās atgalvojumi par dempingu un tā radīto kaitējumu, pieņems lēmumu par to, vai antidempinga pasākumi nav pretrunā ar Kopienas interesēm. Šai nolūkā Kopienas ražošanas nozare, importētāji, to pārstāvības apvienības, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvo patērētāju organizācijas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var informēt par sevi un iesniegt informāciju Komisijai, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti. Personas, kas rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, var pieprasīt uzklauššanu, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās ir jāuzklauš, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā. Jāatzīmē, ka saskaņā ar 21. pantu visu iesniegto informāciju ņems vērā tikai tad, ja iesniedzot tā būs pamatota ar faktiem.

6. Termiņi

(a) Vispārējie termiņi

(i) Termiņi, kas noteikti personām anketas pieprasīšanai

Visām ieinteresētajām pusēm anketa jāpieprasa pēc iespējas drīz, bet ne vēlāk kā 15 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(ii) Termiņi, kas noteikti personām, lai tās varētu paziņot par sevi, iesniegt aizpildītas anketas un citu informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām jā sazinās ar Komisiju, lai informētu par sevi, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz aizpildītas anketas vai jebkura cita informācija 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi. Jāpievērš uzmanība tam, ka vairumā pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona informē par sevi iepriekš minētajā laikposmā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz aizpildītas anketas šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

(iii) Uzklaušanās

Visas ieinteresētās personas var arī pieteikties uz uzklauššanu Komisijā tajā pašā 40 dienu termiņā.

(b) Konkrēts termiņš atļasei

- (i) Šā paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā norādītā informācija jāsaņem Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ņemot vērā to, ka Komisijai ir nodoms apspriesties ar attiecīgajām pusēm, kuras apliecinājušas vēlmi tikt iekļautām izlasē, par tās galīgo atļasi 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (ii) Visa pārējā ar atļasi saistītā informācija, kas minēta šā paziņojuma 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā, jāsaņem Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (iii) Anketas, kuras aizpildījušas izraudzītās personas, jāsaņem Komisijā 37 dienu laikā no dienas, kad ir paziņots par to iekļaušanu izlasē.

7. Rakstiski dokumenti, aizpildītas anketas un sarakste

Visiem ieinteresēto personu iesniegumiem un pieprasījumiem jābūt rakstveidā (tie nedrīkst būt elektroniskā veidā, ja vien nav norādīts citādi), norādot ieinteresētās personas nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni, faksa un/vai teleksa numuru. Visiem rakstiskajiem iesniegumiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, aizpildītajām anketām un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jābūt ar norādi "Ierobežotai lietošanai" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta

2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "Izskatīšanai ieinteresētajām personām".

Adrese sarakstei ar Komisiju:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss: (32-2) 295 65 05.

8. Nevēlēšanās sadarboties

Ja kāda ieinteresētā persona atsakās nodrošināt pieeju nepieciešamajai informācijai vai citādi to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, apstiprinotus vai noraidotus pagaidu vai galīgos atzinumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to ņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ saskaņā ar pamatregulas 18. pantu atzinumi pamatojas uz pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam šo izmeklēšanu pabeigs 15 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā deviņus mēnešus no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. To aizsargā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem 4. pantu (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz noteiktu Ķīnas Tautas Republikas un Indijas izcelsmes apavu ar aizsargplāksni purngalā importu

(2005/C 159/05)

Saskaņā ar 5. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004⁽²⁾, Komisija ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka Ķīnas Tautas Republikas un Indijas ("attiecīgās valstis") izcelsmes dažu apavu ar aizsargplāksni purngalā imports tiek pārdots par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

1. Sūdzības

Pieprasījumu iesniedza 2005. gada 17. maijā Eiropas Savienības Apavu rūpniecības nozares apvienība (CEC) ("sūdzības iesniedzējs") ražotāju vairākuma vārdā, kuru produkcija veido nozīmīgu daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 30 %, no Kopienas kopējās dažu apavu ar aizsargplāksni purngalā produkcijas.

2. Ražojums

Uzskata, ka ražojums, ko pārdod par importa cenām, ir noteikti apavi ar gumijas vai plastmasas virsu (izņemot ūdensnecaurlaidīgus apavus ar gumijas vai plastmasas ārējām zolēm un virsu, kas pie zoles nav piešūta vai piestiprināta ar kniedēm, naglām, skrūvēm, tapām vai tamlīdzīgi), vai ar ādas, vai mākslīgās ādas virsu ar aizsargplāksni purngalā, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai Indijā ("attiecīgais ražojums") un kurus parasti deklarē ar KN kodiem 6402 30 00, 6403 40 00, ex 6402 19 00, ex 6402 91 00, ex 6402 99 10, ex 6402 99 31, ex 6402 99 39, ex 6402 99 50, ex 6402 99 91, ex 6402 99 93, ex 6402 99 96, ex 6402 99 98, ex 6403 19 00, ex 6403 30 00, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 50, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 50, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98, ex 6405 10 00, ex 6405 90 10 un ex 6405 90 90. Šie KN kodi ir norādīti vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par dempingu

Apgalvojums par dempingu attiecībā uz Indiju ir pamatots ar normālās vērtības salīdzinājumu ar attiecīgā ražojuma eksporta cenām uz Kopieniem.

Ņemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, sūdzības iesniedzējs noteica normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, pamatojoties uz šā paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā minētajā tirgus ekonomikas valstī noteikto normālo vērtību. Apgalvojums par dempingu tiek pamatots, salīdzinot šādi aprēķināto normālo vērtību ar attiecīgā ražojuma eksporta cenām, kad tas tiek pārdots eksportam uz Kopieniem.

Pamatojoties uz šo, aprēķinātās dempinga starpības ir būtiskas abām attiecīgajām valstīm.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir iesniedzis pierādījumus tam, ka attiecīgā ražojuma imports no Ķīnas Tautas Republikas un Indijas ir kopumā absolūtos skaitļos un tirgus daļas izteiksmē ir pieaudzis.

Ir izvirzīts apgalvojums, ka attiecīgā ievestā ražojuma apjomi un cenas cita starpā ir negatīvi ietekmējušas Kopienas ražošanas nozares noteikto cenu līmeni, kam bijušas būtiskas nelabvēlīgas sekas — īpaši negatīva ietekme uz Kopienas ražošanas nozares finanšu stāvokli.

5. Procedūra

Pēc apspriedes ar padomdevēju komiteju un konstatējot, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tas veikts tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu procesa uzsākšanu, Komisija uzsāk izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 5. pantu.

5.1. *Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra*

Izmeklēšanā tiks noteikts, vai attiecīgais ražojums ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā un Indijā tiek pārdots par dempinga cenām un vai šis dempings ir radījis kaitējumu.

(a) *Pārbaude izlases veidā*

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 17. pantā paredzēto pārbaudi izlases veidā.

(i) *Ķīnas Tautas Republikas un Indijas eksportētāju/ražotāju atlase*

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, veikt atlasīti, visi eksportētāji/ražotāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kura norādīta 7. punktā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,
- laika posmā no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam eksportā uz Kopienas pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās,
- laika posmā no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam vietējā tirgū pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās,
- vai uzņēmums plāno pieprasīt, lai tam tiktu noteikta individuālā starpība ⁽¹⁾ (individuālās starpības var pieprasīt vienīgi ražotāji),

⁽¹⁾ Individuālu starpību var pieprasīt saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu uzņēmumi, kas nav iekļauti atlasē, saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu par atsevišķu režīmu gadījumos, kas saistīti ar ārpus tirgus ekonomikas valstīm/valstīm, kuru ekonomika atrodas pārejas periodā, un saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) daļu uzņēmumi, kas pieprasa tirgus ekonomikas statusu. Jāievēro, ka pieprasot atsevišķu režīmu, tas jāpiemēro saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu, un pieprasot tirgus ekonomikas statusu, tas jāpiemēro saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) daļu.

- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kuras ir saistītas ar attiecīgā ražojuma ražošanu,
- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksporta un/vai vietējā tirgus noiets) iesaistīto saistīto uzņēmumu ⁽¹⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts,
- jebkāda cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu izraudzīties pārbaudāmo paraugu,
- norāde uz to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt tam, ka tos atlasa un iekļauj pārbaudāmajā izlasē, kas nozīmē, ka tiem būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt, ka to atbildes pārbaudīs klātienē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu eksportētāju/ražotāju atlasu, tā papildus sazināsies ar eksportētājvalsts iestādēm un jebkurām zināmām eksportētāju/ražotāju asociācijām.

(ii) Importētāju atlase

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir jāpiemēro pārbaude izlases veidā un, vajadzības gadījumā, veikt atlasu, visi importētāji vai to vārdā darbojošies pārstāvji tiek lūgti sazināties ar Komisiju un sniegt šādu informāciju par to uzņēmumu vai uzņēmumiem 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā norādītajā laikā un šā paziņojuma 7. punktā norādītajā veidā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums, kas izteikts euro, no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam,
- kopējais darbinieku skaits;
- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kuras ir saistītas ar attiecīgo ražojumu,
- vienībās izteikts apjoms un euro izteikta vērtība importam attiecīgā Ķīnas Tautas Republikas un Indijas izcelsmes ražojuma importam un atkalpārdevumiem Kopienas tirgū laikā no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam,
- visu attiecīgo uzņēmumu ⁽¹⁾, kas ir iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai tirdzniecībā, nosaukumi un konkrētās darbības;
- jebkāda cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu izraudzīties pārbaudāmo paraugu,
- norāde uz to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt tam, ka tos atlasa un iekļauj pārbaudāmajā izlasē, kas nozīmē, ka tiem būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt, ka to atbildes pārbaudīs klātienē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju atlasu, tā papildus sazināsies ar zināmām importētāju asociācijām.

⁽¹⁾ Lai skaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", lūdzu, skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 93/2454, ar ko nosaka istenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

(iii) Kopienas ražotāju atlase

Ņemot vērā to, ka sūdzību atbalstījuši daudzi Kopienas ražotāji, Komisija plāno izmeklēt Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu, piemērojot pārbaudi izlases veidā.

Lai Komisija varētu veikt atlasi, visi ražotāji ar šo tiek aicināti sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums, kas izteikts euro, no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam,
- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kuras ir saistītas ar attiecīgā ražojuma ražošanu,
- attiecīgā ražojuma pārdošanas Kopienas tirgū vērtība euro laikā no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam,
- attiecīgā ražojuma pārdošanas apjoms kurpju pāros Kopienas tirgū no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam,
- attiecīgā ražojuma ražošanas apjoms kurpju pāros no 2004. gada 1. aprīļa līdz 2005. gada 31. martam,
- visu attiecīgo uzņēmumu (⁽¹⁾), kas ir iesaistīti attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai tirdzniecībā, nosaukumi un konkrētās darbības;
- jebkāda cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu izraudzīties pārbaudāmo paraugu,
- norāde uz to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt tam, ka tos atlasa un iekļauj pārbaudāmajā izlasē, kas nozīmē, ka tiem būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt, ka to atbildes pārbaudīs klātienē.

(iv) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt svarīgu informāciju saistībā ar atlasi, tas jā dara šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija veiks galīgo atlasi pēc apspriedes ar attiecīgajām personām, kuras ir izteikušas vēlmi tikt iekļautām pārbaudāmajā izlasē.

Pārbaudāmajā izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbojas saistībā ar šo izmeklēšanu.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu var pamatot savus atzinumus ar tās rīcībā esošajiem faktiem. Atzinums, kura pamatā ir šie pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā tas ir paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

(¹) Lai skaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", lūdzu, skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 93/2454, ar ko nosaka istenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

(b) *Aptaujas anketas*

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas Kopienas ražošanas nozarei un jebkurai ražotāju asociācijai Kopienā, atlasītajiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā un Indijā, jebkurai eksportētāju/ražotāju asociācijai, atlasītajiem importētājiem, jebkurai sūdzībā minētai importētāju asociācijai, kā arī attiecīgo eksportētājvalstu iestādēm.

Ķīnas Tautas Republikas un Indijas eksportētājiem/ražotājiem, kuri pieprasa individuālu starpību, lai piemērotu pamatregulas 17. panta 3. punktu un 9. panta 6. punktu, jāiesniedz aizpildīta aptaujas lapa šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā. Tādēļ tiem aptaujas anketas jāpieprasa šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja veic eksportētāju/ražotāju atlasī, Komisija tomēr var pieņemt lēmumu, ka tā šīm personām neapņēms individuālu starpību, ja eksportētāju/ražotāju skaits ir tik liels, ka individuāla izskatīšana būtu pārmērīgi apgrūtinājoša un neļautu savlaicīgi pabeigt izmeklēšanu.

(c) *Informācijas vākšana un uzklaušana*

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta anketās, kā arī sniegt apstiprinātos pierādījumus. Šai informācijai un pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var noklausīties ieinteresētās personas, ja tās ir iesniegušas pieprasījumu, kurā norādīts, ka ir īpaši iemesli, lai tās uzklautu. Šāds pieprasījums ir iesniedzams šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta (iii) daļā paredzētajā termiņā.

(d) *Tirgus ekonomikas valsts izraudzīšanās*

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, ir paredzēts par piemērotu tirgus ekonomikas valsti izvēlēties Brazīliju. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt savus apsvērumus par šīs izvēles atbilstību, ievērojot 6. punkta c) apakšpunktā noteikto termiņu.

(e) *Tirgus ekonomikas statuss*

Attiecībā uz tiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, kuri apgalvo un sniedz pietiekamus pierādījumus tam, ka viņi darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, t.i., ka tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem, normālo vērtību noteiks saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu. Ražotājiem, kuri plāno iesniegt pienācīgi pamatotus pieprasījumus, tas jāveic, ievērojot īpašo termiņu, kas noteikts 6. punkta d) apakšpunktā. Komisija nosūtīs pieprasījuma veidlapas visiem sūdzībā minētajiem ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā un jebkurai sūdzībā minētajai eksportētāju/ražotāju asociācijai, kā arī iestādēm Ķīnas Tautas Republikā.

5.2. *Kopienas interešu novērtēšanas procedūra*

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, ja apstiprinās apgalvojumi par dempingu un tā radīto kaitējumu, pieņems lēmumu par to, vai antidempinga pasākumi nav pretrunā ar Kopienas interesēm. Šai nolūkā Kopienas ražošanas nozare, importētāji, to pārstāvības apvienības, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvo patērētāju organizācijas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var informēt par sevi un iesniegt informāciju Komisijai, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti. Personas, kas ir rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, var pieprasīt uzklauššanu, norādot konkrētos iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausā, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā. Jānorāda, ka saskaņā ar 21. pantu jebkura iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. *Termiņi*

(a) *Vispārējie termiņi*

- (i) Termiņi, kas noteikti personām anketu vai citu pieprasījumu veidlapu pieprasīšanai

Visām ieinteresētajām personām jāpieprasa anketa vai cita pieprasījuma veidlapa pēc iespējas drīz, bet ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- (ii) Termiņi, kas noteikti, lai personas varētu informēt par sevi, iesniegt aizpildītas anketas un cita veida informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām jāsaazinās ar Komisiju, tā jāiepazīstina ar savu viedokli un jāiesniedz aizpildītas anketas vai jebkura cita informācija 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi. Jāpievērš uzmanība faktam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona paziņo par sevi iepriekšminētajā laikposmā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz aizpildītas anketas šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

- (iii) *Uzklausīšana*

Visas ieinteresētās personas var arī pieteikties uzklauššanai Komisijā tajā pašā 40 dienu termiņā.

(b) *Konkrēts termiņš attiecībā uz atlasī*

- (i) Informācijai, kas norādīta 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā, 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā un 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja Komisija paredz apspriesties ar attiecīgajām personām, kas ir izteikušas vēlmi, lai tās iekļautu galīgajā izlasē, 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- (ii) Visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlasī, kā norādīts 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- (iii) Aizpildītām anketām no izraudzītajām pusēm jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no paziņošanas dienas par to iekļaušanu izlasē.

- (c) *Īpašs termiņš, lai izraudzītos tirgus ekonomikas valsti*

Puses, kas piedalījušās izmeklēšanā, var paust apsvērumus par Brazīlijas atbilstību, kura, kā minēts paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā, tiek uzskatīta par tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Šiem apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- (d) *Īpašs termiņš tirgus ekonomikas statusa un/vai atsevišķa režīma prasību iesniegšanai*

Pienācīgi pamatoti prasījumi par tirgus ekonomikas statusu, kā norādīts šā paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā, un/vai par atsevišķu režīmu saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu jāiesniedz Komisijai 15 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

7. Rakstiski iesniegumi, aizpildītas anketas un sarakste

Visiem ieinteresēto pušu iesniegumiem un pieprasījumiem jābūt rakstveidā (tie nedrīkst būt elektroniskā formātā, izņemot gadījumus, kad tas ir norādīts), norādot ieinteresētās personas nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni, faksa un/vai teleksa numuru. Visiem rakstiskajiem iesniegumiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, aizpildītajām anketām un korespondencei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Ierobežotai lietošanai", un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "Izskatīšanai ieinteresētajām personām".

Adrese sarakstei ar Komisiju:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Birojs: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss (+32 2) 295 65 05.

8. Nevēlēšanās sadarboties

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās sniegt pieeju nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var sagatavot apstiprināšanu vai negatīvu pagaidu vai galīgu konstatējumu, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka kāda no ieinteresētajām personām ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un līdz ar to konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu pamatojas uz rīcībā esošajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt mazāk labvēlīgs, nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam šo izmeklēšanu pabeigs 15 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešus no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Paziņojums par antisubsidēšanas tiesvedības uzsākšanu saistībā ar dažu veidu tādu plastmasas maisu un maisiņu importu, kuru izcelsmes valsts ir Malaizija un Taizeme

(2005/C 159/06)

Komisija ir saņēmusi sūdzību saskaņā ar 10. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 2026/97 par aizsardzību pret subsidēto importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽¹⁾ ("pamatregula"), kurā apgalvots, ka dažu veidu Malaizijas un Taizemes ("attiecīgās valstis") izcelsmes plastmasas maisu un maisiņu importu subsidē, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Kopienas rūpniecībai.

1. Sūdzība

Sūdzību 2005. gada 18. maijā iesniedza trīsdesmit Eiropas dažu veidu plastmasas maisu un maisiņu ražotāji ("prasītājs") to ražotāju vārdā, kuru produkcija veido nozīmīgu daļu, šajā gadījumā — vairāk nekā 25 % no Kopienas kopējās šo plastmasas maisu un maisiņu produkcijas.

2. Izstrādājums

Izstrādājums, par kuru apgalvo, ka to subsidē, ir dažu veidu plastmasas maisi un maisiņi, kas satur vismaz 20 % polietilēna un kuru biezums nepārsniedz 100 mikrometru, un to izcelsmes valsts ir Malaizija un Taizeme ("attiecīgais izstrādājums"); parasti to deklarē ar KN kodu ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 un ex 3923 29 90. Šie KN kodi ir norādīti vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par subsidēšanu

Tiek apgalvots, ka attiecīgā izstrādājuma ražotāji Malaizijā ir guvuši labumu no Malaizijas valdības piešķirtajām subsīdijām. Šīs subsīdijas ir šādas: aizsācēju statuss, atbrīvojums no ievadmašīnu un pārdošanas nodokļa, eksporta kredīta refinansēšanas programma, pabalsts rūpnieciskai celtniecībai, divkāršs nodokļu samazinājums eksporta veicināšanai un investīciju nodokļa atvieglojums.

Tiek apgalvots, ka iepriekš minētās shēmas ir subsīdijas, jo tās ietver Malaizijas valdības finanšu ieguldījumu un sniedz labumu saņēmējiem, t.i., dažu veidu plastmasas maisu un maisiņu eksportētājiem/ražotājiem. Tiek apgalvots, ka tās ir atkarīgas no eksporta rezultātiem vai tiek piemērotas tikai īpašiem uzņēmumiem, līdz ar ko tās ir īpašas un ir apstrīdamas.

Tiek apgalvots, ka attiecīgā izstrādājuma ražotāji Taizemē ir guvuši labumu no Taizemes valdības piešķirtajām subsīdijām. Šīs subsīdijas ir: atbrīvojums no iekārtu ievadmašīnu vai tās samazinājums, atbrīvojums no korporatīvā ienākuma nodokļa, atbrīvojums no jēlvielu un būtisku materiālu ievadmašīnu, elektrotīrīšanas piegāde par mazāku samaksu un divkāršs transporta un pakalpojumu nodokļa samazinājums.

Tiek apgalvots, ka iepriekš minētās shēmas ir subsīdijas, jo tās ietver Taizemes valdības finanšu ieguldījumu un sniedz labumu saņēmējiem, t.i., dažu veidu plastmasas maisu un maisiņu eksportētājiem/ražotājiem. Tiek apgalvots, ka tās ir atkarīgas no eksporta rezultātiem vai tiek piemērotas tikai īpašiem uzņēmumiem, līdz ar ko tās ir īpašas un ir apstrīdamas.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir iesniedzis pierādījumus, ka attiecīgā izstrādājuma imports no Malaizijas un Taizemes ir kopumā pieaudzis gan absolūtos skaitļos, gan tirgus daļas izteiksmē.

Ir izvirzīts arī apgalvojums, ka līdzās citām sekām attiecīgā importētā izstrādājuma apjomi un cenas turpināja negatīvi ietekmēt tirgus daļu, pārdotos apjomus un Kopienas rūpniecības cenu līmeni, radot būtisku un negatīvu ietekmi uz Kopienas rūpniecības vispārējo attīstību un finanšu stāvokli.

5. Procedūra

Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju konstatējot, ka sūdzība iesniegta no Kopienas rūpniecības nozares vai tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu tiesvedības uzsākšanu, Komisija uzsāk izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 10. pantu.

5.1. Subsīdēšanas un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā noteiks, vai 2. punktā minētie izstrādājumi, kuru izcelsmes valsts ir Malaizija un Taizeme, ir subsidēti un vai šī subsidēšana ir radījusi kaitējumu.

⁽¹⁾ OV L 288, 6.3.1996., 1. lpp.; Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

(a) Izlases veida pārbaude

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto pušu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 27. pantā paredzēto pārbaudi izlases veidā.

(i) Malaizijas un Taizemes eksportētāju/ražotāju atlase

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, tad veikt atlasī, visi eksportētāji/ražotāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formātu, kas norādīts šā paziņojuma 7. punktā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,
- 2004. gadā eksportā uz Kopienas pārdošanā attiecīgā izstrādājuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms metriskajās tonnās,
- 2004. gadā vietējā tirgū pārdošanā attiecīgā izstrādājuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms metriskajās tonnās,
- vai uzņēmums plāno pieprasīt, lai tam tiktu noteikta individuāls subsīdiju apmērs (individuālu subsīdijas apmēru var pieprasīt vienīgi ražotāji),
- precīzs to uzņēmumu darbību apraksts, kuras ir saistītas ar attiecīgā izstrādājuma ražošanu,
- visu attiecīgā izstrādājuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksporta un/vai vietējā tirgus noiets) iesaistīto saistīto uzņēmumu nosaukumi un precīzs darbības apraksts ⁽¹⁾,
- jebkāda cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu izraudzīties pārbaudāmo paraugu,
- norāde par to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt iekļaušanai izlasē, kas nozīmē to, ka jāaizpilda anketa un jāļauj veikt tajā norādītās informācijas pārbaudi uz vietas.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu eksportētāju/ražotāju atlasī, tā papildus sazināsies ar eksportētājvalsts iestādēm un jebkurām zināmām eksportētāju/ražotāju asociācijām.

⁽¹⁾ Attiecībā uz saistīto uzņēmumu jēdzienu skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, kas nosaka noteikumus, lai ieviestu Padomes Regulu (EEK) Nr. 2913/92, ar kuru nosaka Kopienas Muitas kodeksu (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

(ii) Importētāju atlase

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, veikt atlasī, visi importētāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kura norādīta 7. punktā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro 2004. gadā,
- kopējais darbinieku skaits,
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgo izstrādājumu;
- attiecīgā importētā izstrādājuma, kura izcelsmes valsts ir Malaizija un Taizeme, metriskajās tonnās izteikts apjoms un euro izteikta vērtība importam un atkalpārdevumiem Kopienas tirgū 2004. gadā,
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumi un konkrētās darbības, kas iesaistīti attiecīgā izstrādājuma ražošanā un/vai pārdošanā,
- jebkāda cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu izraudzīties pārbaudāmo paraugu,
- norāde par to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt iekļaušanai izlasē, kas nozīmē to, ka jāaizpilda anketa un jāļauj veikt tajā norādītās informācijas pārbaudi uz vietas.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju atlasī, tā papildus sazināsies ar zināmām importētāju asociācijām.

(iii) Kopienas ražotāju atlase

Ņemot vērā to, ka sūdzību atbalstījuši daudzi Kopienas ražotāji, Komisija plāno izmeklēt Kopienas rūpniecības sektoram nodarīto kaitējumu, piemērojot pārbaudi izlases veidā.

Lai Komisija varētu veikt atlasī, visi Kopienas ražotāji ar šo tiek aicināti sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,

- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro 2004. gadā,
- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kuras ir saistītas ar attiecīgā izstrādājuma ražošanu,
- attiecīgā izstrādājuma Kopienas tirgū 2004. gadā veiktās pārdošanas vērtība euro,
- attiecīgā izstrādājuma Kopienas tirgū 2004. gadā veiktās pārdošanas apjoms metriskajās tonnās,
- attiecīgā izstrādājuma ražošanas apjoms metriskajās tonnās 2004. gadā,
- visu to saistīto uzņēmumu nosaukumi un konkrētās darbības, kas iesaistīti attiecīgā izstrādājuma ražošanā un/vai pārdošanā;
- jebkāda cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu izraudzīties pārbaudāmo paraugu,
- norāde par to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt iekļaušanai izlasē, kas nozīmē to, ka jāaizpilda anketa un jāļauj veikt tajā norādītās informācijas pārbaudi uz vietas.

(iv) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt svarīgu informāciju saistībā ar atlasī, tas jādara 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija veiks galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras ir izteikušās, ka vēlas, lai tās tiktu iekļautas pārbaudāmajā izlasē.

Pārbaudāmajā izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbības saistībā ar šo izmeklēšanu.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 27. panta 4. punktu un 28. pantu var pamatot savus atzinumus ar tās rīcībā esošajiem faktiem. Atzinums, kura pamatā ir šie pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

(b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu šai izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Kopienas rūpniecības nozares uzņēmumiem un Kopienas ražotāju asociācijām, atlasītajiem eksportētājiem/ražotājiem Malaizijā un Taizemē, eksportētāju/ražotāju asociācijām, atlasītajiem importētājiem, importētāju asociācijām, kas minētas sūdzībā, kā arī attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

Malaizijas un Taizemes eksportētājiem/ražotājiem, kuri pieprasa individuālu subsīdijas apjomu, pamatregulas 27.

panta 3. punkta un 15. panta 3. punkta piemērošanas nolūkos jāiesniedz aizpildīta aptaujas lapa šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā. Šā iemesla dēļ viņiem anketas jāpieprasa šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā. Taču viņiem jāņem vērā, ka tad, ja veic eksportētāju/ražotāju atlasī, Komisija tomēr var pieņemt lēmumu, ka tā viņiem individuālu subsīdijas apjomu neapreķinās, ja eksportētāju/ražotāju skaits ir tik liels, ka individuāla izskatīšana būtu pārmērīgi apgrūtināta un neļautu savlaicīgi pabeigt izmeklēšanu.

(c) Informācijas vākšana un uzklaušana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta anketās, kā arī sniegt apstiprinošus pierādījumus. Šai informācijai un pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās iesniedz pieprasījumu, kurā norādīts, ka ir īpaši iemesli, lai tās uzklautu. Šāds pieprasījums ir iesniedzams šā paziņojuma 6. punkta (a) apakšpunkta (iii) daļā paredzētajā termiņā.

5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 31. pantu un tad, ja apstiprinās apgalvojumi par subsīdēšanu un tās radītajiem zaudējumiem, pieņems lēmumu par to, vai pret subsīdijām vērsti pasākumi nav pretrunā ar Kopienas interesēm. Šai nolūkā Kopienas rūpniecības nozare, importētāji, to pārstāvības apvienības, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvās patērētāju organizācijas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var informēt par sevi un iesniegt informāciju Komisijai, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais izstrādājums ir objektīvi saistīti. Personas, kas ir rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, var pieprasīt uzklaušanu, norādot konkrētos iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklau, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā. Jāņem vērā, ka saskaņā ar 31. pantu jebkura iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. Termiņi

(a) Vispārējie termiņi

(i) Termiņi, kurā personas var pieprasīt anketas

Visām ieinteresētajām personām ir pienākums pieprasīt anketu pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā 15 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

- (ii) Termini, kas noteikti, lai personas varētu informēt par sevi, iesniegt aizpildītas anketas un cita veida informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām jāsaazinās ar Komisiju, jāiepazīstina tā ar savu viedokli un jāiesniedz aizpildītas anketas vai jebkura cita informācija 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi. Uzmanība tiek pievērsta faktam, ka pamatregulā noteikto procesuālo tiesību vairākuma īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona iepazīstina ar sevi iepriekš minētajā laikposmā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz aizpildītas anketas šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

- (iii) Uzklaušanās

Visas ieinteresētās personas arī var pieteikties uzklaušanai Komisijā tajā pašā 40 dienu termiņā.

(b) Konkrēts termiņš attiecībā uz atlasītiem

- (i) Informācijai, kas norādīta 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā, 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā un 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja Komisija paredz apspriesties ar attiecīgajām personām, kas ir izteikušas vēlmi, lai tās iekļautu galīgajā izlasē, 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (ii) Visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlasītiem, kā norādīts 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (iii) Atlasīto personu aizpildītajām anketām jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no paziņojuma par to iekļaušanu izlasē.

7. Rakstiski dokumenti, aizpildītas anketas un sarakste

Visiem ieinteresēto pušu iesniegumiem un pieprasījumiem jābūt rakstveidā (tie nedrīkst būt elektroniskā formātā, izņemot gadījumus, kad tas ir norādīts), norādot ieinteresētās personas nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni, faksa un/vai teleksa numuru. Visiem rakstiskajiem iesniegumiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, aizpildītajām anketām un korespondencei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Ierobežotai lietošanai" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidenciala versija ar norādi "Izskatīšanai ieinteresētajām personām".

Adrese sarakstei ar Komisiju:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
fakss: (32-2) 295 65 05

8. Nevēlēšanās sadarboties

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās sniegt pieeju nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, saskaņā ar pamatregulas 28. pantu var sagatavot apstiprinošu vai negatīvu pagaidu vai galīgu konstatējumu, pamatojoties uz faktiem, kas ir pieejami.

Ja konstatē, ka kāda no ieinteresētajām personām ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ saskaņā ar pamatregulas 28. pantu secinājumi pamatojas uz pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Atbilstoši pamatregulas 11. panta 9. punktam šo izmeklēšanu pabeigs 13 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 12. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešus no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas tiek aizsargāts, ievērojot 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 attiecībā uz publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.05.2001, 43. lpp.). Saskaņā ar pamatregulas 29. pantu un PTO Nolikuma par subsidijām un kompensācijas pasākumiem 12. pantu, tas ir konfidenciala dokuments.

Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taizemes izcelsmes plastikāta maisu un maisiņu importu

(2005/C 159/07)

Saskaņā ar 5. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis⁽¹⁾ ("pamatregula"), Komisija ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taizemes ("attiecīgās valstis") izcelsmes konkrēti plastikāta maisi un maisiņi tiek pārdoti par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtiskus zaudējumus Kopienas ražošanas nozarei.

1. Sūdzības

Sūdzību 2005. gada 17. maijā iesniedza trīsdesmit Eiropas konkrētu plastikāta maisiņu ražotāji ("iesniedzējs") lielas daļas ražotāju vārdā, kuru produkcija veido nozīmīgu daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 25 %, no Kopienas kopējās konkrētu plastikāta maisu un maisiņu produkcijas.

2. Ražojums

Ražojums, kuru uzskata par dempinga precī, ir konkrēti Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taizemes plastikāta maisi un maisiņi, kas satur vismaz 20 % polietilēna un kā biežums nepārsniedz 100 mikrometrus, ar izcelsmes vietu ("attiecīgais ražojums"), un ko parasti deklarē ar KN kodiem ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 un ex 3923 29 90. Šie KN kodī ir norādīti vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par dempingu

Apgalvojums par dempingu attiecībā uz Malaiziju un Taizemi balstās uz saliktās normālās vērtības salīdzinājumu ar attiecīgā ražojuma eksporta cenām uz Kopieni.

Ņemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, sūdzības iesniedzējs noteica normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, pamatojoties uz salikto normālo vērtību tirgus ekonomikas valstī, kas minēta paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā. Izvirzītais apgalvojums par dempingu pamatojas uz šādi aprēķinātās normālās vērtības salīdzinājumu ar attiecīgā ražojuma eksporta cenām, to pārdodot eksportam uz Kopieni.

Pamatojoties uz šo, aprēķinātās dempinga starpības ir būtiskas visām attiecīgajām eksportētājvalstīm.

4. Apgalvojums par zaudējumiem

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus par to, ka attiecīgā ražojuma imports no Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taizemes kopumā ir pieaudzis absolūtā izteiksmē un ir palielinājusies tā tirgus daļa.

Ir izvirzīts apgalvojums, ka līdzās citām sekām attiecīgā importētā ražojuma apjomi un cenas turpināja negatīvi ietekmēt tirgus daļu, pārdotos apjomus un Kopienas ražošanas nozares cenu līmeni, radot būtisku un negatīvu ietekmi uz Kopienas ražošanas nozares vispārējo sniegumu un finanšu stāvokli.

5. Process

Pēc apspriedes ar padomdevēju komiteju un konstatējot, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tas veikts tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu procesa uzsākšanu, Komisija uzsāk izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 5. pantu.

5.1. Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā tiks noteikts, vai attiecīgais Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taizemes izcelsmes ražojums tiek pārdots par dempinga cenām un vai šis dempingis ir radījis zaudējumus.

(a) Pārbaude izlases veidā

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu acīmredzami lielo skaitu, Komisija var nolemt piemērot pamatregulas 17. pantā paredzēto pārbaudi izlases veidā.

(i) Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taizemes eksportētāju/ražotāju pārbaude izlases veidā

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga pārbaude izlases veidā, un, ja ir, tad veikt atlasīti, visi eksportētāji/ražotāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kura norādīta šā paziņojuma 7. punktā:

⁽¹⁾ OV L 56, 06.03.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

— nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,

- uz Kopienas 2004. gadā pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās,
- vietējā tirgū pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās 2004. gadā,
- vai uzņēmums plāno pieprasīt, lai tam tiktu noteikta individuālā starpība ⁽¹⁾ (individuālās starpības var pieprasīt vienīgi ražotāji),
- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kuras ir saistītas ar attiecīgā ražojuma ražošanu,
- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksporta un/vai vietējā tirgus noiets) iesaistīto saistīto uzņēmumu ⁽²⁾ nosaukumi un precīzs darbības apraksts,
- visa cita būtiskā informācija, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- norāde uz to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt tam, ka tos iekļauj izlasē, kas nozīmē, ka tiem būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt, ka to atbildes pārbaudīs klātienē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu eksportētāju/ražotāju atlasī, tā papildus sazināsies ar eksportētājvalstu iestādēm un visām zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām.

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro 2004. gadā,
- kopējais darbinieku skaits;
- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kuras ir saistītas ar attiecīgo ražojumu,
- tonnās izteikts apjoms un euro izteikta vērtība attiecīgā Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taizemes izcelsmes ražojuma importam un pārdevumiem Kopienas tirgū 2004. gadā,
- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/ vai pārdošanā (eksporta un/ vai vietējā tirgus noiets) iesaistīto saistīto uzņēmumu nosaukumi un precīzs darbības apraksts,
- visa cita būtiskā informācija, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- norāde uz to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt tam, ka tos iekļauj izlasē, kas nozīmē, ka tiem būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt, ka to atbildes pārbaudīs klātienē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju atlasī, tā papildus sazināsies ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

(ii) Importētāju atlasī

Lai Komisija varētu izlemt, vai ir vajadzīga pārbaude izlases veidā, un, ja ir, tad veikt atlasī, visi importētāji vai to pārstāvji ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā un sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, ievērojot formu, kura norādīta šā paziņojuma 7. punktā:

⁽¹⁾ Individuālu starpību var pieprasīt saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu uzņēmumi, kas nav iekļauti atlasē, saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu par atsevišķu režīmu gadījumos, kas saistīti ar valstīm/valstīm, kurās nav tirgus ekonomikas un kuru ekonomika atrodas pārejas periodā, un saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu uzņēmumi, kas pieprasa tirgus ekonomikas statusu. Jāievēro, ka pieprasot atsevišķu režīmu, tas jāpiemēro saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu, un pieprasot tirgus ekonomikas statusu, tas jāpiemēro saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu.

⁽²⁾ Lai saprastu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", lūdzu, skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

(iii) Kopienas ražotāju atlasī

Ņemot vērā to, ka sūdzību atbalstījuši daudzi Kopienas ražotāji, Komisija plāno izmeklēt Kopienas ražošanas nozarei nodarītos zaudējumus, piemērojot pārbaudi izlases veidā.

Lai Komisija varētu veikt atlasī, visi Kopienas ražotāji ar šo tiek aicināti sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis, faksa un/vai teleksa numurs, kontaktpersona,
- uzņēmuma kopējais apgrozījums euro 2004. gadā,
- precīzs to uzņēmuma darbību apraksts, kuras ir saistītas ar attiecīgā ražojuma ražošanu,
- euro izteikta attiecīgā ražojuma pārdošanas vērtība Kopienas tirgū 2004. gadā,
- tonnās izteikts attiecīgā ražojuma pārdošanas apjoms Kopienas tirgū 2004. gadā,

- tonnās izteikts attiecīgā produkta ražošanas apjoms 2004. gadā,
- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/ vai pārdošanā (eksporta un/ vai vietējā tirgus noiets) iesaistīto sīastīto uzņēmumu nosaukumi un precīzs darbības apraksts,
- visa cita būtiskā informācija, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- norāde uz to, vai uzņēmums vai uzņēmumi piekrīt tam, ka tos iekļauj izlasē, kas nozīmē, ka tiem būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt, ka to atbildes pārbaudīs klātienē.

(iv) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt svarīgu informāciju saistībā ar atlasī, tas jādara šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija veiks galīgo atlasī pēc apspriedes ar attiecīgajām personām, kuras ir izteikušas vēlmi tikt iekļautas izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbojas saistībā ar šo izmeklēšanu.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu var pamatot savus atzinumus ar faktiem, kas ir tās rīcībā. Atzinums, kura pamatā ir šie pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

(b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu šai izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas atlasītajiem Kopienas ražošanas nozares uzņēmumiem un visām Kopienas ražotāju apvienībām, atlasītajiem eksportētājiem/ ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, Malaizijā un Taizemē visām eksportētāju/ražotāju apvienībām, atlasītajiem importētājiem, visām importētāju apvienībām, kas minētas sūdzībā, kā arī attiecīgo eksportētājvalstu iestādēm.

Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taizemes eksportētājiem/ ražotājiem, kuri pieprasa individuālu starpību, lai piemērotu pamatregulas 17. panta 3. punktu un 9. panta 6. punktu, jāiesniedz aizpildīta anketa šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā. Tādēļ tiem anketas jāpieprasa šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta i) daļā noteiktajā termiņā. Tomēr šīm personām jāzina, ka gadījumā, ja veic eksportētāju/ražotāju atlasī, Komisija tomēr var pieņemt lēmumu, ka tā šīm personām neapreķinās individuālu starpību, ja eksportētāju/ ražotāju skaits ir tik liels, ka individuāla izskatīšana būtu pārmerīgi apgrūtināša un neļautu laikus pabeigt pārbaudi.

(c) Informācijas vākšana un uzklausišana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmus savus viedokļus, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta anketās, kā arī sniegt apstipriņošus pierādījumus. Šai informācijai un pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā

Turklāt Komisija var uzklausiēt ieinteresētās personas, ja tās ir iesniegušas pieprasījumu, kurā norādīts, ka ir īpaši iemesli, lai tās uzklausiēt. Šāds pieprasījums ir iesniedzams šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā paredzētajā termiņā.

(d) Tirgus ekonomikas valsts izraudzišana

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, ir paredzēts, ka par piemērotu tirgus ekonomikas valsti tiks izvēlētas Amerikas Savienotās Valstis. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt savus apsvērumus par šīs izvēles atbilstību, ievērojot šā paziņojuma 6. punkta c) apakšpunktā noteikto termiņu.

(e) Tirgus ekonomikas statuss

Attiecībā uz tiem eksportētājiem/ ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, kuri apgalvo un sniedz pietiekamus pierādījumus tam, ka viņi darbojas tirgus ekonomikas apstākļos, t.i., ka tie atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteiktajiem kritērijiem, normālo vērtību noteiks saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu. Eksportētājiem/ražotājiem, kuri plāno iesniegt pienācīgi pamatotus pieprasījumus, tas jāveic, ievērojot īpašo termiņu, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta d) apakšpunktā. Komisija nosūtīs pieprasījuma veidlapas visiem sūdzībā minētajiem eksportētājiem/ ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā un visām sūdzībā minētajām eksportētāju/ ražotāju apvienībām, kā arī iestādēm Ķīnas Tautas Republikā.

5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu, ja apstiprinās apgalvojumi par dempingu un tā radītajiem zaudējumiem, pieņems lēmumu par to, vai antidempinga pasākumi nav pretrunā Kopienas interesēm. Šā iemesla dēļ Kopienas ražošanas nozare, importētāji, to pārstāvības apvienības, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvo patērētāju organizācijas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var informēt par sevi un iesniegt informāciju Komisijai, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti. Personas, kas ir rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, var pieprasīt uzklausišanu, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausa, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā. Jānorāda, ka visa saskaņā ar 21. pantu jebkura iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. Termini

(a) Vispārējie termini

- (i) Termini, kas noteikti personām anketu vai citu pieprasījumu veidlapu pieprasīšanai

Visām ieinteresētajām personām jāpieprasa anketa vai cita pieprasījuma veidlapa cik iespējams drīz, bet ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- (ii) Termini, kas noteikti, lai personas varētu informēt par sevi, iesniegt aizpildītas anketas lapas un citu informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām jāsaazinās ar Komisiju, tā jāiepazīstina ar savu viedokli un jāiesniedz aizpildītas anketas vai jebkura cita informācija 40 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi. Jāpievērš uzmanība faktam, ka vairumā pamatregulā noteikto procesuālo tiesību izmantošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona paziņo par sevi iepriekš minētajā laikposmā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāiesniedz aizpildītas anketas šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

- (iii) Uzklaušanās

Visas ieinteresētās personas var arī pieteikties uzklaušanai Komisijā tajā pašā 40 dienu termiņā.

(b) Konkrēts termiņš attiecībā uz atlasī

- (i) Informācijai, kas norādīta 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā, 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā un 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā jānonāk Komisijā 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja Komisija paredz apspriesties ar attiecīgajām personām, kas ir izteikušas vēlmi tikt iekļautas galīgajā izlasē, 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (ii) Visai pārējai atlasei svarīgajai informācijai, kas norādīta 5.1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- (iii) Aizpildītām anketām atlasītajām personām jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no paziņošanas dienas par to iekļaušanu izlasē.

(c) Īpašs termiņš, lai izraudzītos tirgus ekonomikas valsti

Izmeklēšanā iesaistītās personas var vēlēties izteikt apsvērumus par Amerikas Savienoto Valstu atbilstību, ko saskaņā ar šā paziņojuma 5.1. panta d) apakšpunktu paredzēts izmantot kā tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Šiem apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(d) Īpašs termiņš tirgus ekonomikas statusa un/vai atsevišķa režīma pieprasījumu iesniegšanai

Pienācīgi pamatoti pieprasījumi tirgus ekonomikas statusa (kā norādīts šā paziņojuma 5.1. punkta d) apakšpunktā) un/vai atsevišķa režīma saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu nonāk Komisijā 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

7. Rakstiski iesniegumi, aizpildītas anketas un korespondence

Visiem ieinteresēto personu iesniegtajiem dokumentiem un pieprasījumiem jābūt rakstveidā (tie nedrīkst būt elektroniskā formātā, izņemot gadījumus, kad tas ir norādīts), norādot ieinteresētās personas nosaukumu, adresi, e-pasta adresi, tālruni, faksa un/vai teleksa numuru. Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, aizpildītajām anketām un korespondencei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jābūt ar norādi "Ierobežotai lietošanai" ⁽¹⁾ un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "Izskatīšanai ieinteresētajām personām".

Adrese korespondencei ar Komisiju:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss: (32-2) 295 65 05

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar 19. pantu pamatregulā un 6. pantu PTO Nolīgumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

8. Nevēlēšanās sadarboties

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās sniegt pieeju nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var sagatavot pozitīvu vai negatīvu pagaidu vai galīgu konstatējumu, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu pamatojas uz rīcībā esošajiem faktiem, šai

personai rezultāts var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam šo izmeklēšanu pabeigs 15 mēnešu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešus no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2005/C 159/08)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Lēmuma pieņemšanas diena: 5.11.2004.

Dalībvalsts (reģions): Itālija (Marke)

Atbalsta Nr.: N 6/2004

Nosaukums: Zvejas kuģu modernizācija drošības nolūkos

Mērķis: Atbalsts zivsaimniecības nozarei

Juridiskais pamats: Delibera di giunta regionale n.1331 del 7 ottobre 2003 avente ad oggetto: approvazione bando di accesso ai finanziamenti per ammodernamento per la messa in sicurezza di imbarcazioni da pesca.

Budžets: EUR 1 155 287,02

Atbalsta intensitāte un apjoms: Maksimāli 40 % no attaisnotajām izmaksām

Ilgums: 2004

Cita informācija: Ziņojums

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidenciālā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums: 1.12.2004.

Dalībvalsts: Spānija (Basku zeme)

Atbalsta Nr.: N 162-B/2004

Nosaukums: Pētniecības atbalsta programma. Zivsaimniecības nozare.

Mērķis: Veicināt pētniecību un tehnoloģiju attīstību zivsaimniecības nozarē attiecīgajā reģionā

Juridiskais pamats: Decreto de apoyo a la investigación, desarrollo e innovación tecnológica en los sectores agrario, pesquero y alimentario de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Programa IKERKETA)

Budžets: 2 miljoni EUR gadā

Atbalsta intensitāte: Atmaksājama subsīdiju shēma, kas atbilst likmei, kura noteikta piemērojamajās Kopienas pamatnostādnēs

Ilgums: Nav noteikts

Cita informācija: Gada pārskats

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidenciālā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums: 16.9.2004.

Dalībvalsts (reģions): Apvienotā Karaliste

Atbalsta Nr.: N 198/2004

Nosaukums: NN 53/96 grozījumi — Mazu uzņēmumu aizdevuma garantiju shēma

Mērķis: Atbalsts zivsaimniecības nozarei nolūkā izlīdzināt atšķirības tirgū, kurā mazie uzņēmumi ar stabiliem uzņēmējdarbības priekšlikumiem nav spējīgi saņemt finansējumu nodrošinājuma trūkuma dēļ

Juridiskais pamats: Section 8 of the Industrial Development Act 1982

Budžets: Šī shēma veido daļu no Apvienotās Karalistes mazo uzņēmumu aizdevuma garantiju vispārējās shēmas, kas piemērojama visām nozarēm. Visas shēmas 2004./2005. gada budžets ir 65 miljoni GBP

Atbalsta intensitāte vai apjoms: Garantijas maksimālā likme, izteikta subsīdijas ekvivalentā, ir 2,55 %

Ilgums: Nenoteikts

Cita informācija: Ziņojums

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidenciālā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums: 20.10.2004.

Dalībvalsts: Beļģija (Flandrija)

Atbalsta Nr.: N 315/04

Nosaukums: Kapitāla ieguldīšana sabiedrībā O.C.A.S. NV

Mērķis: Atbalsts pētniecībai un attīstībai

Juridiskais pamats: Akcionāru pakts starp Groupe Arcelor un Staal Vlaanderen NV (100 % filiāle Participatiemaatschappij voor Vlaanderen, kurā Flandrija ir vienīgais īpašnieks) O.C.A.S. NV darbības ietvaros.

Atbalsta intensitāte vai summa: EUR 30 000 000

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums: 19.1.2005.

Dalībvalsts: Apvienotā Karaliste

Atbalsta Nr.: N 477/2004

Nosaukums: UK Film Council, Distribution and Exhibition Initiatives, Digital Screen Network

Mērķis: Paplašināt filmu izvēli skatītājiem Apvienotajā Karalistē, palielinot "specializēto filmu" pieejamību kinoteātros.

Juridiskais pamats: National Lottery Act 1993

Budžets: konfidenciali

Atbalsta intensitāte un lielums: Aptuveni 40-75 %

Ilgums: No 2005. gada līdz 2009. gada 31. martam

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums: 30.6.2004.

Dalībvalsts: Dānija

Atbalsta numurs: NN 5/04 (ex N439/03)

Nosaukums: Nodokļu atvieglojums sadzīves atkritumu uzņēmumiem

Mērķis: Atbalsts vides aizsardzībai

Juridiskais pamats: Selskabsskatteloven §1, stk. 1, nr. 2f, sidste punktum; og § 3, stk. 7, andet punktum

Budžets: Nav zināms (paredzams, ka tas būs vienāds ar nulli 8 līdz 10 gadus)

Atbalsta intensitāte vai apjoms: Vidēji DKK 50 par kW visā TEC uzņēmumu darbības laikā (30 gadi)

Ilgums: 10 gadi no lēmuma pieņemšanas dienas

Cita informācija: Gada pārskats

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas diena: 2.2.2005.

Dalībvalsts: Apvienotā Karaliste

Atbalsta numurs: NN 83/2004

Nosaukums: UK Film Council Distribution and Exhibition Initiatives,- Print and Advertising Fund

Mērķis: Palielināt Apvienotajā Karalistē ražotu specializēto filmu izplatīšanu.

Juridiskais pamats: National Lottery Act 1993

Budžets: 10 miljoni sterliņu mārciņu (aptuveni EUR 14,6 miljoni)

Atbalsta intensitāte vai apjoms: 10-50 % no izmaksām, izplatot filmas kinoteātros.

Darbības termiņš: līdz pieciem gadiem

Lēmuma teksts autentiskā(s) valodā(s), no kura ir izņemta konfidencialā informācija, ir pieejams šajā tīmekļa vietnē:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2002. gada 12. decembra Regulu (EK) Nr. 2204/2002 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu nodarbinātībai

(2005/C 159/09)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Atbalsta numurs: XE 04/03

Dalībvalsts: Itālija

Reģions: Kampānija

Atbalsta shēmas nosaukums: Reģionālie noteikumi par atbalstu nodarbinātībai.

Juridiskais pamats: Deliberazione della Giunta regionale della Campania n. 1448 dell'11.4.2003

Plānotās ikgadējās izmaksas: Shēmu īsteno, izmantojot finanšu līdzekļus, kas iezīmēti Kampānijas 1. mērķa reģionālās operatīvās programmas pasākumiem 1.11; 2.3; 3.4; 3.9; 3.11; 3.12; 3.13; 3.14; 4.4; 5.3; 6.4; nodarbinātības atbalstam paredzēto aproprāciju nosaka reģionālā izpildvara, ievērojot apstiprinātos ierobežojumus.

Šādi iegūstamo shēmas finansēšanai paredzēto resursu apjoms ir EUR 110 000 000

Visas turpmākās aproprācijas, kas vajadzīgas shēmas finansēšanai, apstiprina reģionālā izpildvara, un gada ziņojumā tās paziņo Eiropas Komisijai.

Atbalsta maksimālā intensitāte: Maksimālā intensitāte ir norādīta Regulas (EK) Nr. 2204/2002 4., 5. un 6. pantā, un šo intensitāti aprēķina procentos no darbaspēka bruto izmaksām saistībā ar divu gadu laikposmā radītām darbavietām, kā norādīts tabulā.

Atbalsta veidi	Maksimālā intensitāte
<ul style="list-style-type: none"> — Ar ieguldījumu projekta īstenošanu nesaistīts atbalsts darbavietu radīšanai — Ar ieguldījumu projekta īstenošanu saistīts atbalsts darbavietu radīšanai 	<p>Intensitāte norādīta reģionālā atbalsta kartē, un tā ir</p> <ul style="list-style-type: none"> — lieliem uzņēmumiem — 35 % (neto); — MVU — 35 % (neto) un 15 % (bruto). <p>Atbalsta palielinājums par 15 % (bruto) MVU ir pieejams tikai tad, ja atbalsta kopējā neto intensitāte nepārsniedz 75 % un ja paša saņēmēja ieguldījums ir ne mazāks kā 25 % no saņemtā finansējuma apjoma, un ja darbavietas rada turpat reģionā.</p> <p>Ja atbalsts atbilst kādam no šiem veidiem, tad papildus var segt 50 % (bruto) no bruto darbaspēka izmaksām gadā ar noteikumu, ka darbavietas (neto) rada darbiniekiem, kas ir neizdevīgi Regulas (EK) Nr. 2204/2002 2. panta f) punkta nozīmē, vai 60 % no bruto darbaspēka izmaksām gadā, ja darbinieks ir invalīds minētās regulas 2. panta g) punkta nozīmē.</p>
Atbalsts saistībā ar neizdevīgu darbinieku un invalīdu nodarbināšanu	Atbalsta maksimālā intensitāte, ko izsaka kā procentuālu daļu no darbaspēka izmaksām vienā gadā pēc pieņemšanas darbā, nedrīkst pārsniegt 50 % (bruto) neizdevīgiem darbiniekiem un 60 % (bruto) darbiniekiem-invalīdiem.

Atbalsta veidi	Maksimālā intensitāte
Atbalsts saistībā ar papildu izmaksām invalīdu nodarbināšanas sakarā	<p>Visas papildu izmaksas un saistītie izdevumi, kas radušies laikā, kamēr invalīds strādā saņēmējā uzņēmumā, un kas attiecas uz</p> <ul style="list-style-type: none"> — telpu pielāgošanu; — darba laiku, ko atbildīgais personāls velta tikai tam, lai palīdzētu darbiniekam vai darbiniekiem, kuri ir invalīdi; — darbinieku-invalīdu lietošanai paredzēto iekārtu pielāgošanas vai iegādes izmaksām.

Ieviešanas datums: 2003. gada aprīlis

Shēmas darbības termiņš: Līdz 2006. gada decembrim

Atbalsta mērķis: Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2204/2002 septīto apsvērumu, Eiropas nodarbinātības stratēģiju un Kampānijas 1. mērķa reģionālās operatīvās programmas stratēģiju šis shēmas mērķis ir veicināt darbavietu radīšanu, neizdevīgu darbinieku un invalīdu pieņemšanu darbā un invalīdu nodarbināšanu, vienlaikus nekaitējot tirdzniecības nosacījumiem tādā mērā, kas ir pretrunā ar vispārējām interesēm.

Tautsaimniecības nozares: Minētajos noteikumos paredzēto atbalstu nodarbinātībai ir tiesīgi saņemt visi uzņēmumi, kas darbojas Kampānijā, izņemot tos, kuru darbības nozare ir transports (tomēr arī tad atbalsts ir pieejams attiecībā uz neizdevīgiem darbiniekiem un darbiniekiem-invalīdiem), kuģu būve un remonts un ogļu ieguve.

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Regione Campania
 Area Generale di Coordinamento Istruzione, Educazione, Formazione, Politiche Giovanili e del Forum Regionale
 Ormel — Centro Direzionale
 Isola A/6, c.a.p. 80141 — Napoli
 Tālr.: 081/7966303
 Fakss: 081/7966045
 E-pasts: c.neri@regione.campania.it

Citas ziņas: Shēmu līdzfinansē ESF atbilstīgi Kampānijas reģionālajai operatīvajai programmai 2000.-2006. gadam, ko Komisija apstiprināja ar Lēmumu K(2000) 2347, kuru pieņēma 2000. gada 8. augustā, paziņoja 2000. gada 12. augustā un 2000. gada 7. septembrī publicēja Kampānijas reģiona oficiālā izdevuma (BURC) speciālizlaidumā.

EIROPAS EKONOMISKĀ ZONA

EBTA TIESA

**EBTA Uzraudzības iestādes 2005. gada 12. janvāra prasība pret Norvēģijas Karalisti
(Lieta E-3/05)**

(2005/C 159/10)

EBTA Uzraudzības iestāde, ko pārstāvēja tās pārstāvji Niels Fenger un Arne Torsten Andersen, 35, Rue Belliard, B-1040 Brussels, 2005. gada 12. aprīlī iesniedza EBTA Tiesai prasību pret Norvēģijas Karalisti.

Iesniedzējs prasa, lai Tiesa:

1. atzīst, ka, piemērojot personām, kas vēlas saņemt Finmarkas piemaksu pie ģimenes pabalsta, prasību par pastāvīgo dzīvesvietu Finmarkas grāfistē vai kādā no norādītajām septiņām Tromas grāfistes administratīvajām teritorijām, Norvēģijas Karaliste nav izpildījusi savu pienākumu saskaņā ar EEZ līguma VI pielikuma 1. punktā minētā Akta 73. pantu (*Padomes Regulu (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma shēmu piemērošanu darba ņēmējiem, pašnodarbinātajiem un viņu ģimenes locekļiem, kuri pārvietojas Kopienas teritorijā*), kā pielāgots EEZ līgumam ar tā 1. protokolu; vai

atzīst, ka, piemērojot šo dzīves vietas prasību, Norvēģijas Karaliste nav izpildījusi savu pienākumu saskaņā ar V pielikuma 2. punktā minētā Akta 7. panta 2. punktu (*Padomes 1968. gada 15. oktobra Regulu (EEK) Nr. 1612/68 par darba ņēmēju brīvu pārvietošanos Kopienā*), kā pielāgots EEZ līgumam ar tā 1. protokolu; un

2. piespiež Norvēģijas Karalistei segt tiesāšanās izdevumus.

Juridiskā un faktiskā pamatinformācija un prasības juridiskais pamats:

- Lieta ir saistīta ar reģionālo piemaksu pie Norvēģijas ģimenes pabalstiem, kas tiek piešķirta personām, kuru aprūpē ir bērni, kas dzīvo norādītajā ģeogrāfiskajā teritorijā.
- Norvēģijas tiesību akti nosaka, ka piemaksas saņēmējam jādzīvo norādītajā teritorijā kopā ar savu bērnu. Piemaksas piešķiršana nav atkarīga no piemaksas saņēmēja darba vietas atrašanās vietas.
- EEZ līguma 29. pants paredz sociālās nodrošināšanas programmas koordināciju, lai nodrošinātu darba ņēmēju un pašnodarbināto brīvu pārvietošanos EEZ.
- Regulas Nr. 1408/71 73. pants paredz, ka darba ņēmējiem un pašnodarbinātajiem, uz kuriem attiecas kādas EEZ valsts tiesību akti un kuri dzīvo citā EEZ valstī, ir tiesības uz ģimenes pabalstiem, ko paredz pirmās minētās EEZ valsts tiesību akti, tāpat kā tiem, kas dzīvo šajā valstī.
- Regulas Nr. 1612/68 7. panta 2. punkts nosaka, ka viesstrādniekiem ir tādas pašas sociālās priekšrocības kā valsts iedzīvotājiem.

Lihtenšteinas Firstistes tiesas (*Fürstlicher Landrichter*) lūgums EBTA Tiesai, kas pamatots ar 2004. gada 13. decembra lēmumu, sniegt konsultatīvo atzinumu lietā *Paolo Piazza v Paul Schurte AG*

(Lieta E-10/04)

(2005/C 159/11)

Lūgums sniegt konsultatīvo atzinumu lietā *Paolo Piazza v Paul Schurte AG* EFTA Tiesai tika izteikts Vaducā ar Lihtenšteinas Firstistes tiesas (*Fürstlicher Landrichter*) 2004. gada 13. decembra lēmumu, kuru EFTA Tiesas kanceleja saņēma 2004. gada 31. decembrī, par sekojošu jautājumu:

Vai Lihtenšteinas Civilprocesa kodeksa (*Liechtenstein Zivilprozessordnung*) 56. nodaļas 2. daļas noteikums ir savienojams ar EEZ tiesībām, jo īpaši ar pakalpojumu sniegšanas brīvību (EEZ Līguma 36. pants) un kapitāla brīvu apriti (EEZ Līguma 40. pants)? Ja noteikums ir pamatots, vai tas ir arī samērīgs?

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

MEDIA PLUS — IZSTRĀDE, IZPLATĪŠANA UN POPULARIZĒŠANA (2001-2006)**Aicinājums projektu pieteikumam — DG INFSO-MEDIA No 05/2005****Eiropas audiovizuālo darbu atbalsta programmas, kas veicina projektu izstrādi, darbu izplatīšanu un popularizēšanu****Atbalsts popularizēšanas pasākumiem un dalībai filmu tirgos**

(2005/C 159/12)

1. Mērķi un apraksts

Šis Aicinājums projektu pieteikumam pamatojas uz 2000. gada 20. decembra Padomes lēmumu 2000/821/EC par Eiropas audiovizuālo darbu atbalsta programmas ieviešanu, kas veicina projektu izstrādi, darbu izplatīšanu un popularizēšanu (MEDIA PLUS — Izstrāde, izplatīšana un popularizēšana 2001-2006), kas publicēts 2001. gada 17. janvāra *Eiropas Kopienas Oficiālā vēstneša* Nr. L 13, 35. lpp.

Pasākumi, uz ko attiecas padomes lēmums, ir:

- veicināt un sekmēt audiovizuālo darbu popularizēšanu un to dalību tirgos un audiovizuālo darbu festivālos Eiropā un visā pasaulē, ja šie notikumi spēlē nozīmīgu lomu Eiropas audiovizuālo darbu popularizēšanā un profesionāļu pieredzes apmaiņā;
- sekmēt Eiropas audiovizuālās jomas pārstāvju pieredzes apmaiņu, atbalstot valsts vai privāto uzņēmumu organizētās aktivitātes Eiropas un starptautiskajos tirgos;

2. Kandidāti, kas var iesniegt projektus

Šis Aicinājums iesniegt projektus attiecas uz neatkarīgām Eiropas ražošanas kompānijām un to pārstāvjiem, kuru darbība palīdz sasniegt augstāk minētos mērķus.

Pieteikumu iesniedzējām kompānijām jāpieder sekojošo valstu pilsoņiem un jābūt reģistrētām sekojošās valstīs: Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas ekonomiskās zonas valstīs, kas ir Programmu MEDIA Plus dalībvalstis (Islande, Lihtenšteina un Norvēģija), kā arī citās valstīs, kas atbilst Padomes lēmuma 2000/821/EC 11. paragrāfā minētajām prasībām (Bulgārija) un Šveice.

3. Budžets un projektu darbības ilgums

Maksimālais budžets, kas tiks piešķirts Aicinājumam pieteikt projektus 05/2005 ir 8,5 miljoni eiro.

Komisijas finansiālais ieguldījums nedrīkst pārsniegt 50 %/60 % no attiecināmajiem izdevumiem.

Šis Aicinājums pieteikt projektus attiecas tikai uz tiem projektiem, kuru darbības ilgums ir laikā no 2006. gada 1. janvāra līdz 2007. gada 31. decembrim.

4. **Pieteikšanās termiņš**

Pieteikšanās termiņš uz šo Aicinājumu pieteikt projektus ir:

- 8.9.2005. projektiem, kas notiek laikā no 1.1.2006. līdz 31.5.2006.
- 9.12.2005. projektiem, kas notiek laikā no 1.6.2006. līdz 31.12.2006.
- 10.5.2006. projektiem, kas notiek laikā no 1.1.2007. līdz 31.5.2007.

5. **Papildu informācija**

Šī Aicinājumam pieteikt projektus pilns teksts un pieteikšanās veidlapas ir atrodami: http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/promo_en.html

Pieteikumiem jāatbilst šī Aicinājuma pieteikt projektus vadlīnijām, un tie jāiesūta, aizpildot attiecīgas pieteikuma veidlapas.

MEDIA PLUS — IZSTRĀDE, IZPLATĪŠANA UN POPULARIZĒŠANA (2001-2006)**Aicinājums projektu pieteikumam — INFOS-MEDIA /06/2005**

Eiropas audiovizuālo darbu atbalsta programmas, kas veicina projektu izstrādi, darbu izplatīšanu un popularizēšanu

Atbalsts popularizēšanas pasākumiem un dalībai filmu tirgos:

Audiovizuālie festivāli

(2005/C 159/13)

1. Mērķi un apraksts

Šis Aicinājums projektu pieteikumam pamatojas uz 2000. gada 20. decembra Padomes lēmumu 2000/821/EC par Eiropas audiovizuālo darbu atbalsta programmas ieviešanu, kas veicina projektu izstrādi, darbu izplatīšanu un popularizēšanu (MEDIA PLUS — Izstrāde, izplatīšana un popularizēšana 2001 — 2006), kas publicēts 2001. gada 17. janvāra *Eiropas Kopienas Oficiālā vēstneša* Nr. L 13, 35. lpp.

Pasākumi, uz ko attiecas padomes lēmums, ir:

- veicināt un sekmēt audiovizuālo darbu popularizēšanu un to dalību tirgos un audiovizuālo darbu festivālos Eiropā un visā pasaulē, ja šie notikumi spēlē nozīmīgu lomu Eiropas audiovizuālo darbu popularizēšanā un profesionāļu pieredzes apmaiņā;
- sekmēt Eiropas audiovizuālās jomas pārstāvju pieredzes apmaiņu, atbalstot valsts vai privāto uzņēmumu organizētās aktivitātes Eiropas un starptautiskajos tirgos;

2. Kandidāti, kas var iesniegt projektus

Šis Aicinājums iesniegt projektus attiecas uz Eiropas organizācijām, kas pieder sekojošo valstu pilsoņiem un ir reģistrētas sekojošās valstīs: Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas ekonomiskās zonas valstīs, kas ir Programmu MEDIA Plus dalībvalstīs (Islande, Lihtenšteina un Norvēģija), kā arī citās valstīs, kas atbilst Padomes lēmuma 2000/821/EC 11. paragrāfā minētajām prasībām (Bulgārija) un Šveice.

Šīm organizācijām jāorganizē audiovizuālie festivāli, kas tiek organizēti, lai sasniegtu augstāk minētos mērķus un kuru programmās ir vismaz 70 % Eiropas filmu no vismaz 10 valstīm, kas piedalās programmā MEDIA.

3. Budžets un projektu darbības ilgums

Maksimālais budžets, kas tiks piešķirts Aicinājumam pieteikt projektus 06/2005 ir 2.2 miljoni eiro.

Komisijas finansiālais ieguldījums nedrīkst pārsniegt 50 % no attiecināmajiem izdevumiem.

Šis Aicinājums pieteikt projektus attiecas tikai uz tiem projektiem, kuru darbības ilgums ir laikā no 2006. gada 28. aprīļa līdz 2007. gada 31. maijam.

4. Pieteikšanās termiņš

Pieteikšanās termiņš uz šo Aicinājumu pieteikt projektus ir:

- 1.9.2005. projektiem, kas notiek laikā no 28.4.2006. līdz 31.8.2006.
- 1.12.2005. projektiem, kas notiek laikā no 1.9.2006. līdz 31.5.2007.

5. Papildu informācija

Šī Aicinājumam pieteikt projektus pilns teksts un pieteikšanās veidlapas ir atrodamas: http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/festiv_en.html

Pieteikumiem jāatbilst šī Aicinājuma pieteikt projektus vadlīnijām, un tie jāiesūta, aizpildot attiecīgas pieteikuma veidlapas.

F-Ajačo: Regulāras gaisa satiksmes nodrošināšana

Konkursa uzaicinājums, ko izsludinājusi Francija, atbilstīgi Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi starp Korsiku, Parīzes Orli (Orly) lidostu, Marseļu un Nicu

(2005/C 159/14)

1. **Ievads:** Saskaņā ar Korsikas pašvaldības 2005. gada 31. marta lēmumu, Francija, sākot no 2005. gada 30. oktobra saskaņā ar Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, ir pārskatījusi sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi no Korsikas. Standarti atbilstīgi sabiedrisko pakalpojumu saistībām tika publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2005. gada 30. jūnijā Nr C 159.

Uzaicinājumi uz konkursu ir izsludināti katram minētajam maršrutam atsevišķi.

— Ajaccio-Parīze (Orlī),

— Ajaccio-Marseļa,

— Ajaccio-Nica,

— Bastia-Parīze (Orlī),

— Bastia-Marseļa,

— Bastia-Nica,

— Calvi-Parīze (Orlī),

— Calvi-Marseļa,

— Calvi-Nica,

— Figari-Parīze (Orlī),

— Figari-Marseļa,

— Figari-Nica.

Ja 2005. gada 30. septembrī neviens aviopārvadātājs nebūs sācis vai negatavosies sākt regulāru gaisa satiksmi saskaņā ar katram iepriekšminētajam maršrutam noteiktajām sabiedriskā pakalpojuma saistībām un neprasot finansiālu kompensāciju, Francija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā izklāstīto procedūru ir nolēmusi ierobežot piekļuvi minētajiem maršrutam, atļaujot tos veikt tikai vienam gaisa pārvadātājam, atklāta konkursa kārtībā piešķirot tam tiesības sniegt šos pakalpojumus no 2005. gada 30. oktobra.

Pretendenti varēs iesniegt piedāvājumus par pakalpojumu sniegšanu attiecībā uz vairākiem iepriekšminētajiem maršrutiem, jo īpaši, ja šis pasākums samazinās pieprasītās kompensācijas kopsummu.

Tomēr pretendentiem skaidri jānorāda pieprasītās kompensācijas summa par katru maršrutu atsevišķi, vienlaikus tie var piedāvāt visus iespējamus kompensācijas variantus, ņemot vērā, ka no pretendenta iesniegtajiem piedāvājumiem var izvēlēties tikai dažus.

2. **Konkursa uzaicinājuma priekšmets:** Konkursa uzaicinājuma priekšmets ir nodrošināt katram 1. punktā norādītajam maršrutam, sākot no 2005. gada 30. oktobra regulāru gaisa satiksmi saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu tām saistībām, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2005. gada 30. jūnijā Nr. C 159.

3. **Piedalīšanās konkursā:** Piedalīties drīkst visi aviopārvadātāji, kam ir derīga darbības licence, kas izdota kādā no dalībvalstīm saskaņā ar Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par aviopārvadātāju licencēšanu.

4. **Konkursa procedūra:** Uz šo konkursu attiecas Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d), e), f), g), h), un i) apakšpunkta noteikumi.

5. **Konkursa dokumentācija:** Konkursa dokumentus, tostarp nolīgumu par tiesībām sniegt sabiedriskos pakalpojumus un konkursa īpašos noteikumus, var iegūt bez maksas:

Office des transports de la Corse, 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, BP 501, F-20189 Ajaccio Cedex 1.

6. **Finansiālā kompensācija:** Konkursa pretendentu piedāvājumos skaidri jānorāda pieprasītā kompensācijas summa pakalpojumu sniegšanai katrā maršrutā, sākot no 2005. gada 30. oktobra līdz dienai pirms 2008./2009. gada ziemas lidojumu sezonas sākuma, ar trim attiecīgiem sadalījumiem pa gadiem: no pirmās 2005./2006. gada ziemas lidojumu sezonas sākuma dienas jeb no 2005. gada 30. oktobra līdz dienai pirms 2006./2007. gada ziemas lidojumu sezonas sākuma, no pirmās 2006./2007. gada ziemas lidojumu sezonas dienas līdz dienai pirms 2007./2008. gada ziemas lidojumu sezonas sākuma, no pirmās 2007./2008. gada ziemas lidojumu sezonas dienas līdz dienai pirms 2008./2009. gada ziemas lidojumu sezonas sākuma.

Precīzu piešķirtās kompensācijas summu par katru gadu nosaka pēc paveiktā atbilstoši uzrādītajiem dokumentiem atkarībā no faktiskajiem šī pakalpojuma izdevumiem un ienākumiem piedāvājumā norādītās summas robežās, katrā maršrutā nepārsniedzot aprēķina iznākumu, kas iegūts, balstoties uz maksimālo vienības cenu, pasažierim maksājot:

— 33 euro par maršrutu starp Parīzi (Orlī) un Korsikas lidostām,

— 27 euro par maršrutu starp Marseļu un Ajaccio un Bastia lidostām,

- 50 euro par maršrutu starp Nicu un Ajaccio, Bastia un Figari,
 - 55 euro par maršrutu starp Marseļu un Calvi un Figari lidostām,
 - 75 euro par maršrutu starp Nicu un Calvi.
7. **Tarifi:** Pretendentiem jānorāda paredzētie tarifi, kuriem jābūt saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu saistībām, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2005. gada 30. jūnijā Nr. C 159.
8. **Līguma darbības termiņš, grozījumi un izbeigšana:** Līgums stājas spēkā no 2005. gada 30. oktobra. Tas darbojas, vēlākais, līdz dienai pirms 2008./2009. gada ziemas lidojumu sezonas sākuma. Līguma izpilde tiks pakļauta ikgadējai pārbaudei sadarbībā ar pārvadātāju divu mēnešu laikā pēc pakalpojumu sniegšanas sākuma pirmās gadadienas.
- Līgumu var grozīt vienīgi ievērojot sabiedrisko pakalpojumu saistības, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* 2005. gada 30. jūnijā Nr. C 159. Visus līguma grozījumus iekļauj papildu nolīgumā.
- Pārvadātājs var izbeigt līgumu tikai iesniedzot brīdinājumu 6 mēnešus iepriekš.
9. **Līguma noteikumu neievērošana:** Pārvadātājs atbild par līguma saistību precīzu izpildi. Ja līgumu neizpilda vai izpilda slikti tādu iemeslu dēļ, kas nav atkarīgi no nepārvaramas varas, tas ir, no tādiem apstākļiem, ar kuriem pārvadātājam nav nekāda sakara, no gluži neraksturīgiem un neparedzētiem apstākļiem, kurus pārvadātājs, neskatoties

uz visām savām pūlēm nav varējis novērst, līgumu var izbeigt bez Office des Transports de la Corse iepriekšēja brīdinājuma.

Līguma neizpildīšana vai nepienācīga izpildīšana var radīt saistības apmaksāt zaudējumus un procentus salas iedzīvotājiem nodarītā kaitējuma apmērā. Zaudējumu lielumu nosaka kompetentā tiesa.

Saglabājot iespēju piedzīt zaudējumus un procentus, jebkāda pakalpojumu pārtraukšana vai to sliktā izpilde var tikt uzskatīta par pamatu finansiālās kompensācijas pārskatīšanai proporcionāli neizpildītajām saistībām.

10. **Piedāvājumu iesniegšana:** Piedāvājumi jāiesniedz, pretī saņemot kvīti, līdz pulksten 17.00 (pēc vietējā laika):

Office des transports de la Corse, 19, route de Sartène, Quartier Saint-Joseph, F-20000 Ajaccio,

vēlākais 5 nedēļu laikā no šā konkursa uzaicinājuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

11. **Konkursa uzaicinājuma derīgums:** Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunkta prasībām katra konkursa uzaicinājuma termiņš ir atkarīgs no nosacījuma, ka neviens Kopienas aviopārvadātājs pirms 2005. gada 30. septembra (uzskatot vienu mēnesi par pietiekamu iepriekšēja brīdinājuma laiku) nav iesniedzis attiecīgā maršruta ekspluatācijas programmu sākot no 2005. gada 30. oktobra saskaņā ar sabiedriskā pakalpojuma saistībām, nesaņemot nekādu finansiālu kompensāciju un neprasot, lai piekļuve šim maršrutam tiktu atļauta tikai vienam pārvadātājam.